



Kinga Czerwińska Kasper Molski

SAVING TEDDY TODAY

Translation: Jan Konarzewski



The Police Training Centre in Legionowo

2.

When Teddy's head begins to ache,
Or when he's feeling blue,
I don't wait - I help right away
That's what I always do!



3.

What is wrong with Teddy?
I'll check right away,
I have to make sure
that he is okay.
But first, I will look
around this place,
To see if it's a safe
and secure space.



4.

Then I'll call out loud and clear:

TEDDY,
WHAT'S WRONG?
Can you hear?



If he doesn't answer or make a sound,
I'll give him a shake to come round.

5.



6.

If he doesn't answer
and stays quite still,
I'll shout for help
with all my will.

HELP!!!

HELP!!!

HELP!!!



7.

I don't wait to see
if help is on the way,
I grab the phone and call
- Teddy is turning pale.



8.

One, one, two. I know what to do.
These simple numbers
will get me through,
And call an ambulance for you!



When I hear a voice saying: HELLO?
I tell them what is going on,
And why poor Teddy is feeling so low.

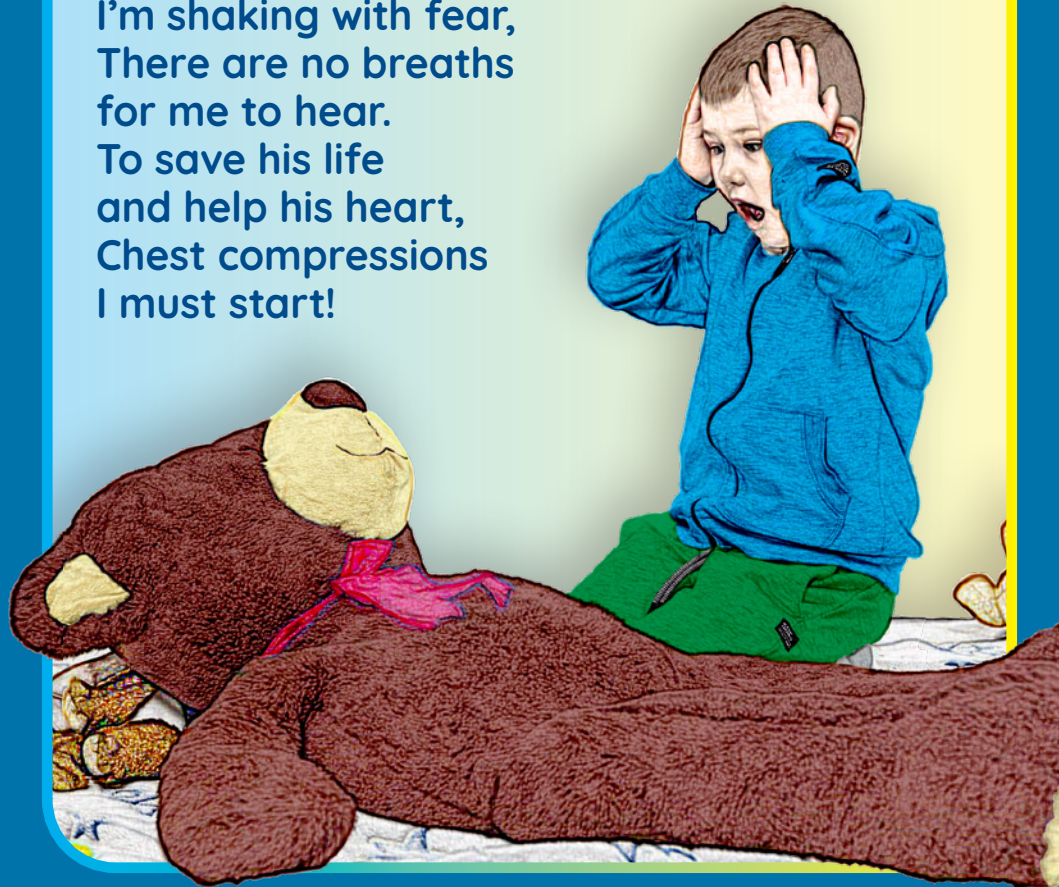


10.

Now over Teddy's face,
I'll lean very near,
To wait for his breaths,
that I'm hoping to hear.



Oh no! What is wrong?
I'm shaking with fear,
There are no breaths
for me to hear.
To save his life
and help his heart,
Chest compressions
I must start!



12.

Right on Teddy's little heart,
My hands I place to do my part.



I press on Teddy with all my might,
To make sure everything's alright!

13.



14.

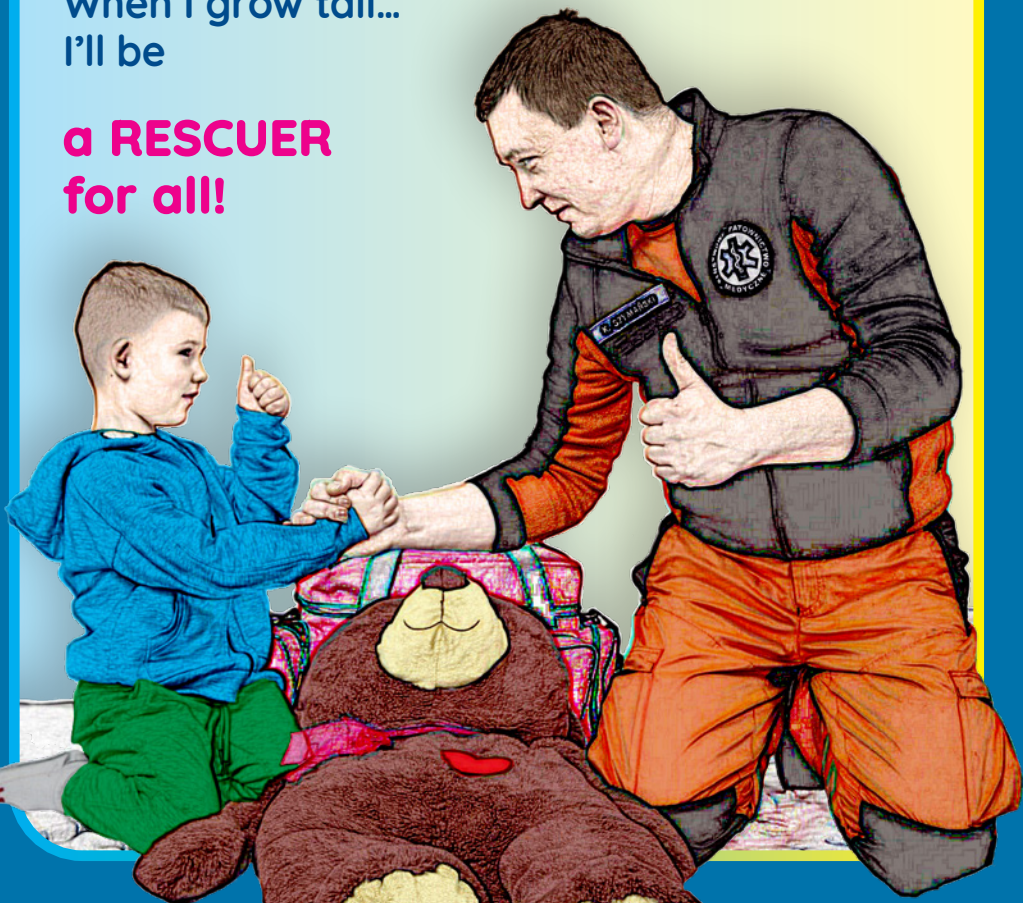
I press down the chest
of my Teddy friend,
To make sure his troubles come to an end.
So even today, we can jump and play!



Though today I'm small
When I grow tall...
I'll be

a RESCUER
for all!

15.



Original title: *Uratuję Misia dzisiaj*
Concept and text: It. Kinga Czerwińska
Translation: Jan Konarzewski
Graphics: Ewa Zduńczyk – based on
the photos by: warr. Kasper Molski
Editing and printing:
Publishing and Printing Department
of the Police Training Centre in Legionowo



In the photos:
young rescuer – Mikołaj Molski,
paramedic – s. warr. Krzysztof Szymański

ISBN 978-83-66957-73-2 (print)
ISBN 978-83-66957-74-9 (online)